



גבע לא יכול להתאהב

מחזה בחמישה פרקים מאת אמיר זלוטר
דרמטורגיה רום רזניק ונמרוד דנישמן

דמויות

גבע

איתי

טד

נועם

HornyNow

שטפן

נכתב עבור תיאטרון 'המשולש', נובמבר 2025

פרולוג

גבע (לקהל) אני עברתי לברלין כי עברתי לברלין, אין לזה שום קשר לאיתי.
 אני אכיר פה איזה מוריס. או איזה שטפן. או איזה טד.
 והוא יעבוד בהייטק
 או משהו כזה
 אבל תהיה לו נפש של אמן.
 ואנחנו נכיר בגריינדר. או בטינדר.
 כנראה בטינדר.
 והוא יהיה לבד. כמוני.
 וחתיך. אבל בגבולות הסביר.
 אינטליגנטי, אבל קצת דביל גם.
 שלא לוקח את עצמו יותר מדי ברצינות.
 ואני אגיד לו:
 (לאיתי) היי.
 והוא יגיד לי:
 איתי היי.
 גבע אני גבע, ואתה?
 איתי אני מאוד כועס, גבע.
 גבע כועס?
 איתי מאוד מאוד כועס.
 גבע למה אתה מאוד מאוד כועס?
 איתי אני לא מגלה לך אתה תחשוב שאני משונה נורא.
 גבע תגלה לי.
 איתי אבל אתה תחשוב שאני משונה נורא.
 גבע אני מבטיח שאני לא אחשוב שאתה משונה נו -
 איתי ירון לא מסכים לי ללטף אותו.
 ואני הכי דואג לו ומקסים אליו ומחליף לו כל היום ולא מגיע לי היחס הזה.
 ירון זה החתול שלי, לחתול שלי קוראים ירון.
 גבע ולך?
 איתי מה לי?
 גבע לך איך קוראים?
 איתי אה, זה.
 איתי.

שתיקה. חיוך.

גבע (לקהל) או משהו כזה.

בסגנון.

בערך.

לא אחד לאחד כמובן.

כי איתי זה איתי

ואיתי בן זונה

כי איתי עשה מה שאיתי עשה.

ואני עברתי לברלין כי עברתי לברלין.

אין לזה שום קשר לאיתי.

פרק ראשון: טד

גבע גריינדר פתחתי ברגע שעברתי את המכס.

Guy1: Hey there.

Geva: Hi.

Guy1: How's it going.

Geva: Good. You?

Guy1: Good. What are you up to?

Geva: Nothing much.

Guy1: Me too.

גבע אמרתי לעצמי: תסמוך על האינסטינקטים שלך.
כשזה זה, זה זה. אתה מיד תדע. כמו שעם איתי אתה מיד ידעת.

Guy2: Hey there.

Geva: Hi.

Guy2: How's it going.

Geva: Good. You?

Guy2: Good. What are you up to?

Geva: Nothing much.

Guy2: Me too.

Guy3: Hey there.

Geva: Hi.

Guy3: How's it going.

Geva: Good. You?

Guy3: Good. What are you up to?

Geva: Nothing much.

Guy3: Me too.

Ted: Hey there.

Geva: Hi.

Ted: How's it going?

Geva: Good. You?

Ted: Homesick, actually.

ביט.

גבע ככה פתאום.

אחרי חודשים של -

Guy1: Good. What are you up to?

Guy2: Good. What are you up to?

Guy3: Good. What are you up to?

גבע פתאום

Ted: Homesick, actually

ביט.

גבע עיניים טובות.

מבט כזה שהוא איפשהו בין האינטליגנטי לשובב.

וסקסי בטירוף.

Geva: I miss my home too.

Ted: Oh

I meant home, sick.

Like literally home.

Literally sick.

Like throat ache.

Running nose.

Fountains of tea.

But "homesick" is a much better answer,

Let's pretend I said homesick.

גבע טד. קוראים לו טד.

Ted: Ted here. Pleasure to meet you.

גבע הוא אנתרופולוג.

Ted: I'm an anthropologist. What about you?

גבע אני לא יודע מה זה אומר.

Ted: Nice. Do you also live in Kreuzberg?

גבע זה. מדובר ב"זה". ככה מרגיש "זה".

מיד ידעתי.

ואמרנו הרי שסומכים על האינסטינקטים שלי.

"זה טד, הבנזוג שלי."

"הבנזוג שלי, טד"

"טד אומר שהשמנתי אבל נראה לי הוא סתם."

"מי זה טד? הבנזוג שלי, טד."

"אוי זה טד מתקשר אלי שנייה, הבנזוג שלי טד,

מעמיד פנים שעונה לטלפון:

Geva :Hi Teddy bear.

גבע אנחנו נאהב באנגלית. תמיד יהיה איזה מרחק בינינו בגלל השפה, אבל מתחת למילים
אנחנו נבין אחד את השני.

Ted: So

גבע ואז הוא הרס הכל.

Ted: where are you from?

פאזה.

גבע ככה. באבחה אחת.

אני חשבתי שאנחנו יכולים להתגבר על כל מכשול אני וטד.

אבל ככה? על ההתחלה? למה? למה להרוס?

למה לשאול שאלות שאתה לא רוצה לשמוע את התשובה אליהן?

Ted: So, Where are you from?

Geva: Yes.

Ted: Yes what?

Geva: I am from, yes.

Ted: You are from..

Geva: Are you American?

Ted: Are you changing the subject?

Geva: Are YOU changing the subject?

Ted: Yes, I am American, and you are..?

Geva: Not American.

גבע אני יכולתי להגיד לו ש - I'm from Poland.

זה גם רבע נכון.

אבל אם הוא במקרה יודע פולנית, טד?

הוא חכם. הוא אנתרופולוג. יש ממש תרחיש שהוא יודע פולנית.

Ted: Shall I guess? Where you're from?

Geva: Yes. Guess.

Ted: French with Algerian roots.

גבע וואי, הלואי שהייתי פרנץ' ווית אלג'יריאן רוטס.

אין זהו, זה נגמר.

הוא עוד לא יודע את זה טד אבל זה נגמר בינינו.

הרי עם המזל שלי, אני אגיד לו שאיים פרום איזראל, הוא יגיד לי,

טד פוער את עיניו בהפתעה. פאזזה.

Ted: Nice

גבע אבל בעצם יחשוב לעצמו:

טד אתה איש נאלח, גבע. נאלח.

גבע אבל באנגלית הוא יחשוב את זה.

Ted: You are a...

טד נתקע

גבע איך אומרים נאלח באנגלית?

לא חשוב.

או זה, או יותר גרוע, הוא יתחיל להגיד לי,

Ted: Listen, you look like a really nice guy and everything,

and I guess what I'm about to do isn't that fair,

I mean you can't be blamed for whatever your government is doing

It's not your fault,

But I honestly can't allow myself to make any sort of interaction with someone who has been willingly taking part in the heinous occupation that's going on in Palestine at the moment.

I hope you have a really nice day.

גבע ואני כל מה שרציתי היה לישון לו על החזה.

הייתה לו מין תמונה כזאת של החזה שלו ש...

כאילו, לא סלפי מגעיל מסריח מול המראה,

כזה בים, שחבר צילם, בקצ'ואל,

והחזה שלו כזה...

ורציתי כזה, אתם יודעים, לשים את הראש וכזה...

ואיך מגיעים מ-

Ted: Heinous occupation

גבע ללישון לו על החזה?

אי אפשר.

ביט.

אבל בסופו של דבר אני הבנתי שהרי,

אני רוצה להיפגש עם הבחור הזה,

בסופו של דבר הרי. כן?

אז אני חייב לבחון איכשהו את עמדתו בדבר הסכסוך הישראלי פלסטיני לפני,

הרי אין דרך אחרת.

כלומר, אולי לא את עמדתו אבל לפחות לשלול שהוא לא אנטישמי אני ממש די חייב כי

אחרת, כאילו בפנים מול פנים יהיה לי הרבה יותר קשה להתחמק,

ואז הוא יגלה שאני מישראל,

ואז הוא יעשה בי שמות,

פיגוע,

הוא יפגע בי,

הרי,

על רקע לאומני,

ככה הם עושים, אנטישמים.

אז החלטתי, טוב. נתלוש את הפלסטר.

Geva: Israel.

גבע דממה.

אחרי התכתבות קולחת, פינגפונג

הוא - אני, אני - הוא - פתאום:

דממה. ואז -

Ted: Jesus

גבע האצבע שלי כבר הייתה על הכפתור של ה"block" -

Ted: It must be.... difficult. Is your family safe?

פאזזה. גבע בווה בטד והחיוך שלו נפרש לאט לאט.

נועם על זה את נמסה לי?

גבע כשיפרתי על זה לנועם, יש לי חבר פה בברלין נועם, הוא אמר,

נועם סייף, נו.

גבע אני שמאלני, כאילו, בגדול, אבל נועם הוא כאילו אולטרה-מגה-סופר-אובר שמאלני.

נועם אם ההורים שלך סייף -

גבע לידו אני ציפי חוטובלי.

נועם ממש, הלב יוצא אליהם שם בפנטהאוז ברעננה,

גבע הוד הש -

נועם אותו דבר. שותים קפה מצביעים גנץ מצקצקים.

ממש חרד לגורלם. תמסור להם שישמרו על עצמם שמה ביציאה משרונים, סכנת נפשות

איך מהר נוסעים שם.

אם הם סייף ההורים שלך.

מסכן שלי אתה.

Ted: It must be.... difficult. Is your family safe?

פאזזה. גבע בורה בטד והחיוך שלו נפרש לאט לאט.

Geva: Have I told you you're hot?

Ted: Are you changing the subject again?

גבע ואז המשכנו להתכתב אני וטד,

טד ואני,

טד ואני, אני וטד

אני ובנזוג שלי,

טד.

Geva: Do you like to cook?

Ted: So when did you actually move here?

Geva: Gosh, how was that?

Ted: I can't stand Emma Stone.

Geva: I kinda think my boss is trying to kill me.

Ted: Hey, how'd you sleep?

Geva: I don't want to brag but I've been told I'm a pretty good kisser.

Ted: Nothing, just procrastinating doing the dishes, how about you?

גבע ואז באיזה יום שבת אחד הוא שלח -

Ted: So what are you up to this weekend?

גבע ובאותו יום שבת הייתה מין... הפגנה. ממש גדולה בברלין.

Ted: Any plans?

הפגנה של... אתם יודעים. נגדי.

הפגנה נגדי. לשחרור פלסטין. ממני.

אז כתבתי לו שה - Plans שלי זה לשבת בבית עם קסדה ולחכות עד יעבור זעם.

והוא התעלם מההודעה שלי.

ולא הגיב איזה כמה שעות.

שזה לא חריג בגריינדר, אבל זה חריג בטד.

ואז בערב הוא כתב:

Ted: Would you be up for a walk later toni-

גבע כן, כן, כן.

א-מיליון טיימז כן.

זאת אומרת

Geva: I'm meeting some friends this evening but maybe after..? I'll text you.

Ted: Ok cool

גבע התארגנתי שבע שעות, כתבתי לו, נפגשנו.

Ted: Hey.

Geva: Hi.

גבע במציאות הוא עוד יותר חתיך.

ככה, הא ודא.

Ted: It's getting cold.

Geva: Yeah!

Ted: This is nothing. Wait 'till it's January

Geva: Oh, no.

גבע ופתאום מתברר שהוא יהודי.

Ted: I'm actually, I'm jewish, I mean my family is Jewish.

גבע ובאופן בלתי נמנע,

מה שקרה זה שדמיינתי אותנו מבקרים בישראל.

והוא בא למשפחה שלי לפסח.

"אמא, תכירי, זה טד."

Ted: Nice to meet you. Ronit? Is it?

גבע ואני מלמד אותו עברית

Ted: Shifhat Min?

Geva: שפחת מין, yes

Ted: Shifhat Min

Geva: שפחת מין. with a hhhhh

Ted: Shifchhhhhhhhat Min

Geva: Yes.

Ted: Ani shelcha Shifchhhhat Min

Geva: Are you my שפחת מין?

Ted: Ken bevakasha.

גבע אבל אז הקשבתי לקונטקסט, שבתוכו הוא זרק כלאחר יד, שהוא -

Ted: Jewish, I mean my family is Jewish,
and I've been getting all those messages and stuff from friends and colleagues
reaching out to see how I'm doing, and offering their support when actually I
find that quite annoying because, like, just because I'm jewish doesn't mean I
have family or friends in Israel, you know?

Geva: yeah, I mean... sure. It's a... I mean just because you're... Right, like. totally it's...

Ted: I actually went to the rally today.

Geva: Sorry?

Ted: I went to the rally. Oh, rally. I mean demonstration? Do you know that word?

Geva: The um... The pro-palestinian rally?

Ted: The Ceasefire Now Rally.

And it's interesting that you... you said you... thought it was a rally against you?
But you know, I was there with some friends,
and they were holding these, "Jews for Ceasefire" signs, and you know,
everybody was very nice to us, we felt genuinely safe.

Geva: mmmhmmmm. Really? Well that's... wow. That is... Yeah it's... I mean it's nice
to hear that...

גבע אוי לא.

Ted: I mean. don't you think it's collective punishment, what's going on. In gaza.

גבע אולי אפשר שבמקום שנדבר על Gaza, אז כזה, תוריד את החולצה?

Ted: I mean do you think it's a proportionate response?

ביט. גבע שותק. טד בוהה בו. מחכה לתשובה.

Ted: I mean it's not even a war

this is... this is just slaughter. Plain and simple.

Merciless, Pointless Slaughter.

So juvenile! So cruel! Bombing, killing, destroying.

Instead of acknowledging the pain of the Palestinian people,

A pain you caused, you just completely ravage the place.

If you just hear them out, you know?

just hear what they have to say,

then maybe -

Geva: No.

Ted: pardon?

Geva: I mean... Nevermind.

Ted: No, please, I want to hear your -

Geva: You just, I mean, it's, There's a... certain... Nevermind.

Ted: Do you disagree, do you find that -

גבע ורציתי להביא לו סטירה, בגדול.

Ted: That it's reasonable, the whole -

גבע קולקטיב פאנישמנט לעשות לו.

Ted: You *have* seen the visuals right?

גבע פרפושנט ריספונס.

Ted: The children, the Bombing in highly populated areas,

Geva: Listen, I... You seem like a nice guy. And I really appreciate your passion.

Passion? how do you say? sympathy? compassion?

חמלה, נו.

Compassion.

I appreciate your compassion.

Really.

But from a distance it's easy to be compassion

to be compassion-ful

to be compassio-

נו באמת,

Noam: To have

Geva: To have! compassion!

Have you ever even been in Israel?

Have you ever gone to the shelter?

Have you seen the...

איך אומרים עוטיף?

the cities that - the houses that

If I were you I would also say proportionate response

It's very easy to say a preportionate response. porpostionate.

כוס אמ אמ אמק

Proportionate! Response!

You have no idea what it means.

You have no idea what it looks like.

You have no idea what it feels.

so just -

Do me a favor and -

Nevermind.

שתיקה.

טד מתקרב לגבע בעדינות, ומנשק אותו.

גבע מופתע מאוד. הוא עוצר את הנשיקה מיד ומביט בטד. פאזה. גבע ממשיך את הנשיקה הם מתנשקים. הנשיקה מתלהטת, ונגמרת. גבע מביט בטד, מבולבל.

גבע ואז כאילו, שכבנו.

גבע וטד מתמזמזים בלהט ומתחילים להתפשט

והיה... (גונחים בעדינות)

היה... (מגבירים את הגניחות).

היה... (גונחים בקולי קולות ושנייה לפני הקליימקס -)

(מקטין) מוצלח. היה מוצלח. היה ללא ספק מוצלח.

הם שוכבים זה לצד זה מתנשפים. שתיקה.

Geva: I'm confused.

Ted: Yeah?

Geva: Yeah.

Ted: Why is that?

Geva: Well. I... thought you... that you think I'm a crazy... barbaric... zionist... colonialist... murderer... rapist. And then you kissed me.

טד צוחק.

גבע ואז הוא צחק עם מלא לב. ואמר -

Ted: I thought you were special.

Has anybody ever told you that you have this vulnerability? in your eyes?

I guess what I'm trying to say is, I just feel like I really want to get to know you.
Better.

גבע אז יצאתי עליו.

נועם מה?

גבע יצאתי עליו. נכנסתי בו. יצאתי עליו.

נועם מה זאת אומרת?

גבע אמרתי לו: סליחה?

איזה ספיישל? מה ספיישל?

שעה אני מנסה לתת לך ג'סטיפיקיישנס לפאקינג ג'נוסייד, פתאום אני ספיישל?
שמאלני, שמאלני, עושים לו קצת חנדלאך פתאום הכל בסדר.
די, אני לא יכול עם הצביעות. קמתי ויצאתי משם. עשיתי לו בלוק. ספיישל הוא אומר לי.

נועם בואנ'ה גבע, אתה...

גבע ואז נועם לקח שחטה מהסיגריה שלו.

נועם תמות רווק.

כואב הלב.

פרק שני: HornyNow

	גבע	אולי אני חושב יותר מדי.
		מדבר יותר מדי. מסביר יותר מדי.
		מלחמה שממלחמה, ישראל שמישראל,
		למי אכפת?
	נועם	למי אכפת?
	גבע	לאף אחד לא אכפת.
	נועם	לאף אחד לא אכפת.
	גבע	החלטתי לזרום.
	נועם	תזרום!
	גבע	פשוט לזרום.
		פשוט לתת למה שיבוא לבוא.
		פשוט.
	נועם	פשוט.
	גבע	פשוט. פשוט פשוט.
		ואז הוא בא.
HornyNow: Hi.		
	גבע	(לקהל) אני בדרך כלל לא עונה לאנשים שקוראים לעצמם,
HornyNow: HornyNow		
	גבע	אבל בתמונה היה לו מבט ש...
		כאילו היו תמונות של טורסו בעיקר,
		אבל הייתה תמונה אחת עם פנים,
		ומבט ש... כאילו לא שייך לכאן.
		מבט שאומר:
	HornyNow:	בזמני הפנוי אני קורא שירה.
		יושב על גדות השפלה וקורא שירה.
		אני מחפש לעכשיו, זה נכון,
		אבל זה רק בגלל שהלב שלי פצוע.
		אבל אתה גבע, אתה המזור.
		במיטה שלך אני אקבל את ההארה.
		ובעיניך אני אמצא את השירה,
		שאני קורא,

בזמני הפנוי,
על גדות השפלה.
?Can you host

גבע (לקהל) התכנית הייתה פשוטה.

ניפגש לסטופ.

נעשה סטופ.

תוך כדי סטופ, נביט זה לעיני זה. הופס.

נתאהב.

זהו.

חץ של קופידון.

איתי היי חתיך, ממוקם?

גבע (לקהל) שנה לתוך הקשר, איתי היה שולח לי לפעמים,

איתי היי חתיך, ממוקם?

גבע או שלפעמים,

איתי דיסקרטי לעכשיו במקרה?

גבע כל פעם שהוא חשב עלי, במקום "חשבתי עליך סמיילי",

איתי שלישייה מצרפים. בעניין?

גבע במקום בוקר טוב,

איתי היי אחי ממחפש?

גבע במקום "ישנים אצלי הערב",

איתי בוקקה עלי עכשיו.

גבע לפעמים אפילו בתוך משפט,

איתי אני מסיים ב7 ואז צריך לאסוף משהו מהקניון, אז אפשר בוקקה עלי עכשיו כעיקרון, אבל

לא עכשיו, אחר כך.

Geva: Yes, I can host.

HornyNow: Nudes.

גבע הייתה שם נקודה.

זאת לא הייתה שאלה. זה היה ציווי.

HornyNow: Nudes.

גבע ומשהו באסרטיביות קצת עשה לי את זה, אני לא אשקר.

אבל אני לא שולח עירום. זה מוזיל כזה...

זה גורם לי להרגיש לא נעים.

ועם כל כמה שזה מחרמן האסרטיביות,
קצת דרך ארץ, קצת כבוד הדדי, אנחנו בני אדם, אנחנו לא...

נועם בקיצור -

גבע שלחתי לו דיק פיק.

HornyNow: What do you like?

Geva: Well,

הם מתחילים להתמזמז.

גבע היה די שגרתי בהתחלה.

חוזרים להתמזמז.

אבל פתאום הוא דפק לי מין חיוך כזה.

HornyNow מחייך.

גברים לא מחייכים.

כאילו, מחייכים, אבל מקמצים.

כי זה כאילו שובר את הפאסון.

אז כשהוא חיך,

פתאום זה כזה...

שבר לו את הפאסון.

ואז אחרי שגמרנו הוא הסתכל לי בעיניים ושאל:

HornyNow: You are romantic?

Geva: Excuse me? .

HornyNow: You are romantic.

Geva: What gave me away?

HornyNow: You look at me like you wanna marry me.

Geva: Does it bother you?

HornyNow: The opposite.

But you don't even know my name.

גבע אופס.

HornyNow: Want to marry me and don't know my name.

Geva: What's your -

HornyNow: You are like this guy.

I was in a chill one time.

And a guy was fucking me,

and everyone went to the balcony to smoke but he stayed to fuck me,

and then he said, he was like

fuck fuck fucking me,
and when he was still inside me he was saying,
"Are you looking for a relationship?"
Like this, still fucking me, "are you looking for a relationship?"
I was like um... Yes?

Geva: That is. The best Chill story.-

HornyNow: But he was a fucking racist,
when I told him my name he suddenly become white.

גבע (לקהל) וחשבתי לעצמי:

HornyNow: Like, even more white.

גבע (לקהל) זה אומר שהוא...?

HornyNow: He is one of those Germans.

גבע (לקהל) לא הצלחתי לזהות את המבטא.

HornyNow: They like fucking me but nothing more.

Are you racist?

Geva: No.

נועם אתה ממש גזען אבל.

גבע מה?

נועם אתה גזען. אתה בנאדם שהוא גזען.

גבע לא גזען, לא קשור לגזענות,

נועם למה אתה לא עונה לערבים בגריינדר?

גבע כי הם -

נועם ערבים. זה אומר שאתה גזען.

גבע כי זה מסובך. זה מכביד. זה מטען.

נועם מטען?

גבע אני רוצה פשוט.

נועם מה זה פשוט?

גבע פשוט.

נועם פשוט זה לבן?

גבע פשוט זה פשוט. פשוט פשוט.

נועם כלומר לבן.

גבע היה לך ערבי פעם?

נועם פלסטיני אפילו.

- גבע וואלה.
- נועם כן.
- גבע מה?
- נועם באיזה מסיבה משהו.]
- גבע ו?
- נועם שכבנו, היה כיף, אפילו יצאנו איזה חודש... ואז הוא עבר לפרנקפורט.
- גבע וואלה.
- נועם כן אנחנו אפילו מתכתבים מידי פעם אני והחמוד הזה
- HornyNow: Waleed.
- גבע וכאילו מיד מיהרתי ל -
- .See? I'm not running
- .No Racism here
- אבל תהיתי אם רואים עלי שאני בשוק,
- HornyNow: You look in shock.
- גבע הייתי בשוק.
- Geva: It's just my face.
- HornyNow: Really.
- Geva: Really.
- גבע אני לא גזען, באמת שאני לא גזען,
- אין פה אישיו, זה נון-אישיו,
- כאילו זה אישיו,
- יש פה מטען,
- יש פה בחדר פיל, יש איזשהו פיל,
- HornyNow: What's your name?
- גבע גבע.
- HornyNow: Israel?
- הם שניהם מתפוצצים מצחוק.
- Geva: Unfortunately. You?
- HornyNow: Lebanon.
- Geva: Nice.
- HornyNow: Um...
- Geva: Ok so no love story here I guess.
- HornyNow: Or maybe a brave one. Romeo and Yulia

Geva: Ramadan and Yom Kippur

HornyNow: Yeah.

Geva: Yeah.

No.

No.

No?

No.

הם מסתכלים זה על זה. שתיקה.

HornyNow: Yeah. You're right. Nope. I mean you are very...

Geva: I know. But...

HornyNow: I know.

Geva: Yeah.

HornyNow: Yeah.

Geva: Nice fucki- meeting you though.

HornyNow: Very nice.

Geva: Very nice.

HornyNow: Let's do this again?

Geva: I don't think so.

גבע בדרך החוצה הוא שאל,

HornyNow: Why did you move here?

שתיקה.

גבע פעם התכתבתי עם איזה איטלקי, אנטוניו,
שאלתי אותו למה הוא עבר לברלין והוא ענה לי,

Antonio: For work.

גבע זהו. פשוט.

איך קינאתי.

אני בדרך כלל אומר,

.Because of the war

Antonio: Mamma mia.

גבע Yeah. תופר לי גם שמאלנות, גם I'm not my government,

גם מעורר אמפתיה,

.Because of the war

Antonio: Mamma mia.

Geva: Yeah.

נעם מ-ה-מ.

ולמה באמת עברת?

גבע סמוטריץ'.

נועם מביט בו במבט לא משוכנע.

הייתה לי פרידה קשה.

נועם אה.

איך קראו לו?

איתי אה, זה. איתי.

שתיקה.

HornyNow: Why did you move here?

Geva: For work

HornyNow: Ah.

פרק שלישי: נועם

גבע	אני פשוט צריך לצאת עם ישראלים נראה לי.
איתי	היי גבר, מה הראש?
גבע	רק ישראלים.
איתי	נחליף עירום?
גבע	בכאב אני אומר את זה.
נועם	אתה יודע איפה יש הרבה ישראלים?
גבע	איפה?
נועם	יבנה.
איתי	אק אחי אבל אם יש לך לא גדול יש על מה לדבר.
גבע	אין מה לעשות. עם ישראלים על הדייט הראשון אתה כבר בדייט השביעי.
	שפה משותפת זה לא רק שפה משותפת. זה הרבה מעבר
	זה תרבות, זה ניואנסים... זה...
איתי	אתה לא ישן אצלי היום?
גבע	אני לא יודע, אני צריך לקום מוקדם מחר אז אי אפשר בוקקה עליי עכשיו.
איתי	בוקקה עליי עכשיו (איתו)
גבע	זה ניאונסים, בקיצור. (נועם לוקח שכטה מהסיגריה שלו).
נועם	ישראלים?
גבע	ישראלים. הרי לא סתם אני נתקע פה כל הזמן. זה לא פשוט העניין הזה. זה מחסום - פערי
	תרבות. זה קיר.
נועם	זה הקיר?
גבע	זה הקיר.
נועם	אז הישראלי הראשון שאתה פוגש...
גבע	כן.
נועם	חופה וקידושין.
גבע	חד משמעית.
	ביט.
נועם	אז עכשיו נשאר לך רק למצוא ישראלי.
	ביט. מתח בין שניהם.
גבע	מכיר משהו?
נועם	לא חסר.
גבע	(לקהל) רגע, נדרש קונטקסט.

Noam: Hey there.

Geva: Hi.

Noam: How's it going.

Geva: Good. You?

Noam: Good. What are you up to?

Geva: Nothing much.

Noam: Me too.

Geva: I'm Geva, and you are?

נועם	(מחיך) מה קורה גבע?
גבע	ככה הכרתי אותו.
	את נועם.
	הייתה לו מין שפה כזאת של,
נועם	לא מכיר. תן לי ליטייב את זה רגע.
גבע	(לקהל) ליטייב.
	איך שהוא משחק עם המילים.
	מתעלס. מתעלס עם המילים.
	אבל נגיד נועם בחיים לא היה אומר "מתעלס עם המילים"
	כי זה עם הרבה יותר מדי פאתוס, "מתעלס עם המילים".
	נועם הוא יותר מקורקע.
נועם	השמש הייתה אמאל"ה. אז בעיקר שנצתי בחזירות על הדשא בפארק.
גבע	(לקהל, מתענג) שנצתי בחזירות.
נועם	מה אצלך?
גבע	דיברתי עם אמא, ניקיתי את הבית, ועשיתי עוף בתנור, יצא קרמטוריום.
נועם	נשמע מהסופ"ש שלך שאתה גר פה כבר תקופה.
גבע	חודש זה תקופה?
נועם	זה כבר נושק לתקופה.
גבע	(לקהל, מתענג) נושק לתקופה (לנועם) ואתה?
נועם	אני? אני פה מ-2015 חביבי.
גבע	כן, חשדתי.
נועם	מה החשד?
גבע	אתה נראה כמו מישהו מקורקע.
נועם	מילה יפה "מקורקע".
גבע	אתה איש של מילים, נועם?
נועם	מה זה אומר?

- גבע בדרך כלל אנשים הרבה יותר לאקונים בגריינדר.
 נועם גם אני לאקוני בלית ברירה הרבה פעמים. כי אחרת אני מדבר לעצמי.
 גבע כאן אתה לא מדבר לעצמך.
 נועם כן זה נחמד.
 גבע (לקהל) ולמען האמת, הוא לא הכי הטעם שלי, נועם. קצת רזה מדי. אבל בגלל כל ה -
 נועם תן לי ליטייב את זה רגע
 גבע וה -
 נועם שנצתי בחזירות
 גבע וה -
 נועם נושק לתקופה.
 גבע הצעתי לו: (לנועם) קפה?
 (לקהל) כי מי יודע?
 וחוף מזה, לא יזיק לי בכל הברלין הזה,
 לשמוע מדי פעם קצת עברית
 Noam: Entschuldigung, Ich hätte gern zwei mal große Cappuccino mit-
 נועם (לגבע) עם איזה חלב אתה שותה? שיבולת?
 גבע בשוק, מהנהן
 Noam: Mit hefe Milch, bitte. Und Kann ich mit Karte bezahlen?
 גבע והיה בזה משהו ש...
 זה כאילו היה שילוב של כמה סיבות ש...
 Noam: Mit hefe Milch, bitte. Kann ich mit Karte bezahlen?
 גבע הייתה לי זיקפה.
 זה העמיד לי כל האירוע הזה.
 קודם כל הגרמנית. משהו בגרמנית. משהו ברהיטות, בביטחון, הוא כאילו נשמע...
 אירופאי.
 משהו באיכות של הקול. לא המבטא, משהו ברוגע.
 אפשר להרגיש את הצינה האירופית בהבל פה שלו. את המחסור בויטמין D.
 אפשר לשכוח שהוא נולד באיזה חור במזרח התיכון. מין סבלנות כזאת.
 מין נועם.
 תוך איזה כמה שנים הבנאדם ניקה מעליו את הסביח ואת הפקקים ואת החרא של היונים,
 וזהו,
 ?kann ich mit Karte bezahlen
 אבל השיא היה כשהוא התחיל להסביר לי על שוק הנדל"ן בברלין,
 המחירים פה הרי, יותר נמוכים, כעיקרון, נועם

- גבע (לקהל) שזה כשלעצמו מחרמן, אבל העניין הוא ש -
 נועם גם, לא בהמון, אבל יותר נמוכים, זה רק שכאילו, אין לך סיכוי לקבל דירה, כי למה? כי יש
 פה כל מיני רגולציות כאלה, שהשכ"ד מפוקח ממש, והפיקוח כאילו -
 מגיש לגבע את כוס הקפה שלידיו בעודו ממשיך לדבר
 תחזיק לי רגע,
 חסר פרופורציה למה שקורה בשוק,
 מתחיל לסדר את הזין בתוך התחתונים שלו. גבע בווה בזה, הוא מגניב מבט לקהל
 וזה גורם לזה שאם התמזל מזלך וחתמת על חוזה לפני שנתיים נניח, החוזים פה הם ללא
 הגבלה! זה לכל החיים.
 לוקח בחזרה את הבקבוק מגבע
 תודה.
 אז אתה משלם על דירת יחיד בפרנץ 800 יורו, וזה כאילו זיל הזול, אין דברים כאלה.
 גבע הוא היה בין עבודות כזה, נועם,
 נועם לא יודע, מסתדר.
 גבע שגם זה היה סקסי בעיני.
 נועם קשה לי עם עבודות מסודרות. הפסיכולוגית שלי אומרת לי שזה מין עניין שיש לי עם
 סמכות. אבל מי שמה.
 גבע: ישראלית הפסיכולוגית?
 נועם כן.
 גבע בזום?
 נועם כן.
 גבע בחסות אמא ואבא?
 נועם בחסות משרד הביטחון. .
 גבע אה.
 נועם נפצתי בצוק איתן.
 נועם הכל טוב. אני אחרי זה כאילו.
 אתה בטוב?
 גבע מה?
 כן.
 (לקהל) ואז הוא התחיל לפרוש את אחד המניפסטים המפגרים שלו,
 נועם בעלי חיים זה פרוורסיה.
 גבע (לקהל) יש לו מניפסטים מפגרים כאלה, לנועם.
 נועם מה שאתה שומע. פרוורסיה.
 אנחנו מייחסים לחתולה תכונות אנושיות,

היא נעלבה,

היא מקנאה,

היא חווה משבר,

לא.

היא חתולה. היא רעבה.

ושלא נדבר על כלבים.

מוציאים עליהם אגרסיות, "מחנכים" אותם, מחנכים!

פרוורסיה.

גבע בואנה אתה דביל אה?

נועם חבל לך על הזמן.

גבע (לקהל) אבל אז דיברנו כזה על בירוקרטיות וניתוק תושבות והוא אמר,

נועם תראה, אני לא תמיד הייתי ככה,

בשנה הראשונה כאן הייתי קם כל יום בערך עם "אולי אני אחזור לארץ?"

והאמת, הייתה איזה פעם שהחלטתי שזהו, שחוזרים, וממש ארזתי הכל וקניתי כרטיס,

והגעתי לשדה, וברגע האחרון פשוט,

אכלתי סיבוב. לא עליתי.

הרגליים לא נתנו.

התקף חרדה קוראים לזה הרופאים.

גבע אשכרה.

נועם מוזר. לא נראה לי שסיפרתי על זה למישהו פה.

גבע באמת?

הם מתקרבים זה אל זה. רגע. הם עומדים להתנשק וברגע האחרון נועם מתחרט.

נועם בכל מקרה מזל שזה מה שקרה,

יכולתי לגור בראשל"צ עכשיו, לצאת עם איזה דודי

גבע אה. לגמרי.

נועם תהרוג אותי אני לא אצא עם ישראל.

גבע וואלה.

נועם אומה שלמה שהיא טריגר אחד גדול.

אכולי סטרס. רודפים אחרי הזנב של עצמם.

למי יש כוח לזה?

עם דפוק.

גבע כן, אה.

(לנועם) טוב,

(לקהל) ואז אמרתי טוב,
 (לנועם) שיהיה אחלה לילה.
 (לקהל) והוא עלה על האופניים.
 (לנועם) ביי.
 (לקהל) מאז אנחנו חברים.
 שזה טוב. גם חברים אני...
 חברים זה...
 אבל תמיד נשאר בינינו איזה מין...
 נועם אז עכשיו רק נשאר לך למצוא ישראלי
 גבע מכיר משהו?
 נועם לא חסר.
 ביט.
 טוב, אני זז.
 גבע לאן?
 נועם לבוילר האמת.
 גבע אוקיי.
 נועם היית פעם?
 גבע כן.. אממ.. רציתי, לא...
 נועם אין לך מושג מה זה.
 גבע אין לי מושג מה זה.
 נועם (צוחק) סאונה.
 גבע אה. אני לא כל כך...
 נועם לגברים בלבד.
 גבע אה.
 זה לא קצת...?
 נועם: חוויה.
 גבע מה, כאילו...? אתה חייב כזה... להתפשט? בכניסה?
 נועם אני לא חייב אבל אני אתפשט. בכניסה.
 ביט.
 יתנו לך מגבת אם תרצה.
 גבע אה-הא.
 נועם כן.
 נועם רוצה לבוא איתי?
 גבע עכשיו?

איתי	למה לא?
גבע	לא יודע, זה קצת אה...
נועם	אוקיי, אוקיי, רק שאלתי.. ג'יזס.
גבע	(לאיתי) אמ... כאילו... זה נשמע ממש ממש כיף כעיקרון, אבל אנחנו יוצאים רק שבועיים ...1
איתי	אה, לא, לא, ברור.
גבע	סופ"ש בברלין זה קצת... לא?
איתי	כן כן, רק אם זורם כאילו, התכוונתי.
גבע	נשמע כיף אבל.
איתי	היית פעם?
גבע	כמה פעמים, כן.
איתי	קיטקט וכאלה?
גבע	אה.
	לא.
איתי	מה "אה"?
גבע	לא יצא.
איתי	אבל אמרת "אה".
גבע	מה?
איתי	אמרתי קיטקט אמרת "אה".
גבע	סתם, פשוט למדתי עליך משהו.
איתי	מה למדת?
גבע	שאתה זה... לא ידעתי שאתה... זה.
איתי	מה זה "זה"?
גבע	קלאבר.
איתי	אני לא "קלאבר".
גבע	קיטקט. - ר.
איתי	אני לא "קיטקטר". הייתי בקיטקט. יצא לי להיות בקיטקט.
גבע	אני פחות בזה.
איתי	במה?
גבע	מסיבות וכאלה.
איתי	למה?
גבע	אני לא רוקד. אני לא אוהב לרקוד. אני לא טוב. בלרקוד.
איתי	גם אני לא "טוב" בלרקוד. מה זה טוב בלרקוד?
גבע	לא יודע, אני שלומיאל כזה.

איתי שלומיאל.
 גבע אוקוורד בעברית.
 איתי אה.
 גבע מה "אה"?
 איתי סתם, פשוט למדתי עליך משהו.
 גבע מה?
 איתי שזה לא שאתה לא אוהב לרקוד.
 אתה **פוחד** לרקוד.
 ביט.
 אני רוצה לרקוד איתך.
 ביט.
 גבע אני שלומיאל, לא כדאי לך.
 איתי גבע
 גבע מה?
 איתי אני רוצה לרקוד איתך.

פרק רביעי: שטפן

Steffen: Zunächst gibt es das Wort Sperma. Das ist sehr wissenschaftlich, also ist es sehr neutral. Man kann es im Alltag aber auch sagen. Ein bisschen vulgärer und ein bisschen formloser wäre Wichse. Man kann auch Wichse sagen. Dann kannst du noch Saft sagen. Also es ist wie Orangensaft oder Apfelsaft. Ja. How do you say this in Hebrew?

קודם כל יש לך SPERMA. זה מדעי כזה. מאוד נייטרלי. אבל אפשר להשתמש בזה גם ביום יום. אם אתה רוצה משהו וולגרי יותר אפשר גם Wichse. ואז יש לך "מיץ". כמו מיץ תפוזים או מיץ תפוחים. כן. איך אומרים את זה בעברית?

נועם שפיר.

Steffen: Shpich?

גבע שפיר.

Steffen: Shpich.

גבע (לקהל) יום אחד אתה תכיר איזה שטפן.

שטפן: שפיר

גבע ונועם: כן!

גבע ואולי כזה תיהיה לך הססנות בהתחלה כי כזה אתה, הססן

אבל תזכור - אסור לסמוך על האינסטינקטים שלך.

הציפיות שלך לא ריאליות, אתה מפונק, אתה בררן, אתה סתם.

וחבל. אתה סתם.

סע, סע - הפרפרים יבואו אחר כך!

כי הוא אחלה שטפן, הוא ממש ממש אחלה, בדייט הראשון שלכם נניח,

אכלתם באיזו מסעדת פיוז'ן אסיאתית שקר כלשהו,

והוא כזה באמצע הביס מוציא מהפה איזה -

Steffen: What do you think that is?

Geva: Was that in your food?

Steffen: Yes.

Geva: Is it a... cigarette?

It kinda looks like a...

Steffen: It um... also tastes like a... Cigarette.

גבע והעניין הוא, שהתגובה שלו, של הבוק הזה, לזה שהמטבח התיאלנדי,

פיוז'ן! סליחה. שרק על זה מגיעה להם תביעה,
שהפיוז'ן האלה, פאקינג שמו לו בדל סיגריות! באיטריות אורז!
הייתה -

Steffen: Should I tell the waitress? Do you think?

גבע וכאילו הישראלי שבך אומר
מה זה טל דה וויטרס,
שרווייףףףףף ת'מקום, חרבו דרבו תעשה להם!
שטפן גורם לעצמו להשתעל
אבל תכלס,
על מי אתה עושה דאוינינים?
גם אתה היית אומר: "שוד איי טל דה וויטרס"
סטורי אוף יור לייף.
שוד איי טל דה וויטרס.

Steffen: Ähm... Entschuldigung... es... es scheint, als ob... also...

vielleicht... Ich glaube, da ist was... in meinem Gericht. Glaube ich.

סליחה, נראה ש, כלומר, נראה לי ש, יש משהו, במנה שלי. נראה לי.

גבע ואז כשיצאתם מהמסעדה, וישבתם כזה על ספסל, אז עשית לן,

Geva: Do you... still taste? like cigarette?

Steffen: No, no, it's all gone.

Geva: Can I see for myself?

Steffen: What do you mean?

Oh!

(שטפן מתחיל להתפוצץ מצחוק.)

גבע והוא כאילו, לא הפסיק.

(שטפן ממשיך להתפוצץ מצחוק. גבע בווה בו. שתיקה. צחוק.)

אבל אחרי שזה חצה את גבול המוזר זה התחיל להיות חמוד.

בקטע חנוני כזה. בקטע ילדי. בקטע... גרמני.

(שטפן נרגע. הם מתנשקים. תוך כדי הנשיקה שטפן מחייך ומצחקק שוב.)

Steffen: (צוחק לעצמו) Do you still taste like cigarette...

גבע אז כן, הוא חמוד, שטפן.

ללא ספק חמוד.

מאוד מאוד חמוד.

אבל...

ביט. נעצר. מעקם את הפה.

הופה, מה אמרנו?

לא סומכים על האינסטיקטים שלך.

אתה כבר תקופה לא מבוטלת רווק,

ואנחנו די תמימי דעים פה שאתה בחיים לא תתאהב יותר,

לפחות לא במובן הגרנדיזי כיתה ט'תי של המילה,

אז כשאחרי חודשיים באמצע הליכה במאוור פארק, הוא אומר לך,

Steffen: I love you.

גבע וברור לך שהוא רציני,

כי ככה זה עם שטפן, כשאתם מדברים גרמנית, זה בשביל לעזור לך להתאמן בעיקר, אבל

כשמדברים ביזנס מדברים אנגלית.

אז כשהוא אומר לך,

באנגלית הוא אומר לך,

Steffen: I love you

גבע מה שאתה עונה לו זה

(לשטפן) אני לא בטוח אם אני גם. עדיין.

אבל אם יש מישהו,

שאני אי פעם אצליח,

זה אתה.

(לקהל) רק באנגלית, כאילו.

ואתה יכול להיות ממש מבסוט מעצמך ברגע הזה,

כי היית כנה גם עם שטפן וגם עם עצמך וגם לא הרסת את מה שבניתם.

Steffen: I'm so sorry I have cleaned your toilet.

גבע אבל אז העניינים מתחילים להסתבך כשאיזה יום אחד -

Steffen: Please do not think this means that I find you dirty.

It is only that I have ADHD and sometimes I must do something while I'm thinking about things. So, I have cleaned your toilet

גבע (לקהל) והשירותים היו טינופת. אתה ידעת שהשירותים היו טינופת. ואתה כל היום חשבת על כמה שהשירותים היו טינופת ואתה חזרת הביתה נחוש לטפל בזה שהשירותים טינופת אבל הרוג מעייפות ובלי זין לטפל בזה שהשירותים טינופת ופתאום

Steffen: I have cleaned your toilet

Geva: Oh my god, I love you!

(ביט. שטפן עוצר הכל ופוער את עיניו.)

גבע וכאילו, ברור שזה נאמר בבדיחות הדעת, אבל -
(שטפן בורה בגבע בעיני עגל. הוא דומע.)
אז כאילו, אתה לא יכול לקחת את זה בחזרה עכשיו,
(גבע מחבק את שטפן).

וזה בסדר,

כי שטפן הוא אחלה.

ולא רק שהוא אחלה, גם בניתם פה משהו,

ומשהו יפה בניתם,

ועד שהצלחת משהו לבנות...

לפתע באמצע החיבוק שטפן מתחיל לצחוק לעצמו

Steffen: (צוחק לעצמו) Do you still taste like cigarette...

גבע אז זאת אולי לא אהבה ממבט ראשון.

אבל זאת החלטה,

ממבט ראשון.

אתה מחליט,

שכן. שאותו.

ואתה תיתן הכל. הכל אתה תיתן,

בשביל שתצליח להרגיש.

ואתה תצליח. אתה בטוח שתצליח. בסוף אתה תצליח.

רק אל תפסיק.

איתי יושב על גבו של גבע, הוא כותב באצבעו על הגב שלו.

גבע תמשיך פשוט תמשיך

איתי נו, אתה לא רציני!

גבע תעשה שוב, תעשה שוב

גבע ד?

איתי לא.

גבע (לקהל) אני חייב להפסיק להשוות.

הוא כותב במודגש.

איתי	אני כותב שוב. תתרכז.
גבע	א?
איתי	איך א'?
גבע	ב?
איתי	איך א' תגיד לי?
גבע	(לקהל) אסור להשוות.
איתי	בשביל א' צריך להרים את האצבע מהגב! איך א' בדיוק?
גבע	(לאיתי) נו תמשיך.
איתי	אתה מסתלבט.
גבע	ל?
איתי	אתה סתם רוצה שאני אמשיך אתה בכלל לא מנסה.
גבע	לא נו, אני מנסה אני מנסה.
איתי	אני אפסיק אם ככה
גבע	מנסה מנסה.
איתי	תזהר ממני.
גבע	מנסה.
	איתי מצייר שוב.
גבע	א'?
איתי	לך תזדיין.

Steffen: Ich habe dir eine Suppe gekocht.

גבע (לקהל) וכשאתה חולה שטפן מכין לך מרק.

Steffen: Ich habe dir eine Suppe gekocht.

גבע ואז הוא נשכב לידך במיטה כל הלילה,

הוא רופא אגב,

שטפן רופא, לא אמרתי,

והוא מקשיב לך נושם,

ובאיזה שלוש לפנות בוקר אתה אומר לו שזה בסדר,

Geva: It's Ok. You can go to sleep now.

והוא אומר לך,

Steffen: after you.

גבע ואז אתה מבין שהנה,

אתה כנראה אוהב אותו.

- אבל אתה לא מרגיש את זה.
אתה מבין את זה.
איתי קלף אחרון בידי
גבע (לאיתי) משנה כיוון, עוד משנה כיוון, עצור, עוד עצור טאקי פתוח. קלף אחרון בידי. טאקי סגור. נייצחתי.
איתי די נו.
גבע ניצחתי ואתה הפסדת זהו.
גבע מתחיל לרקוד ריקוד ניצחון. איתי מביט בו.
גבע מה אתה מבסוט?
איתי כלום.
גבע הושפלת מה אתה מבסוט?
איתי אתה רוקד נורא יפה.
גבע לא אני לא. (ממשיך לרקוד)
איתי לא?
גבע אני לא אוהב לרקוד. אני לא רוקד. זה לא ריקוד.
איתי בסדר גמור.
ביט. גבע ממשיך קצת ומפסיק.
איתי למה הפסקת?
גבע מביך.
איתי אפשר גם?
גבע אפשר גם מה?
איתי לא לרקוד? איתך?
ביט.
גבע אוקיי.
שניהם רוקדים ביחד.
ביט.
- Steffen: By the way,
גבע אז כשבאיזשהו ערב אחד אתם מול הנטפליקס והוא אומר כזה
Steffen: By the way,
גבע ואתה ממש צמוד אליו, מרגיש את הלב שלו דופק כשהוא אומר את
ה By the way הזה -

Steffen: I told my Vermieter

בעל הבית

Steffen: I might be moving out this year. And he said Okay

Geva: Okay.

שתיקה.

גבע אז ממש חשוב שתשמור על קור רוח.

גם אז, ובטח כשאתם ביחד במוזיאון, והוא שואל אותך,

Steffen: By the way,

When did you say your Mietvertrag (חוזה שכירות)

Steffen: is over? in six months?

Geva: yes.

Steffen: And it's possible to leave earlier, yes?

Geva: I don't think it'd be a problem.

Steffen: No probably not.

גבע אז אסור לך, אסור לאבד קור רוח,

ובטח ובטח לא כשאיזה שבת בבוקר אחד אתם מתכרבלים והוא לוחש לך,

Steffen: I don't want to go back to my Wohnung

I want to stay here. With you.

גבע וככל שעובר הזמן

מרמיזה לרמיזה, מהערה להערה,

by the way - ל by the way

אתה פשוט מתעלם באלגנטיות

ולא מרים את הכפפה ועושה את עצמך לא קולט ולא מבין

אתה רואה אותו מת מבפנים,

ומתחיל לקמול,

ולהכנס לדיכאון,

ולהיכבות.

והוא מפסיק לעשות ספורט, והוא אוכל פחות, והוא יורד במשקל,

והוא לא יגיד לך מה הוא מרגיש,

כי הוא מקסים שטפן, והוא בחיים לא יעשה משהו שיכול אפילו להתפרש בחוגים מסוימים

כמו לכפות עליך משהו שאתה לא מאה אחוז רוצה,

אבל אתה מרגיש שזה ממש כבר לא הוגן כלפיו, וזה ממש לא בסדר,

ואתה נזכר ב -

Steffen: (צוחק) Do you still taste like cigarette?

גבע וב -

Steffen: after you.

- גבע ואז אתה מוצא את עצמך אומר: Let's move in together.
- נועם וואלה.
- גבע אבל כשאתה מספר לנועם הוא אומר לך מין,
- נועם מפתיע.
- גבע מה מפתיע?
- נועם מפתיע.
- גבע התכוונת לומר: אוו מיי גאד! מזל טוב! קונגרצ'וליישנס! Herzlichen Glückwunsch! סנה חלווה יא ג'מיל!
- נועם אתה בטוח שאתה רוצה לגור איתו?
- גבע (לקהל) וזה מעצבן אותך פיצוצים (לנועם) כן.
- נועם (מתנפל על גבע בחיבוקים) מזל טוב חיים שלי, מת עלייך בנים זכרים שיהיו לכם.
- גבע (לקהל) יש לו נטייה מעצבנת כזאת, לנועם, לראות אותך, שזו מין נטייה מעצבנת כזאת,
- אבל נועם הוא נועם ואתה זה אתה,
- ואולי כאילו, זה בסדר שיהיו ספקות,
- כי זה קרה די מהר
- בסך הכל הכללי של הדברים,
- ואתה יכול להתנחם בעובדה ששוק הדירות בברלין זוועה ובמילא בחיים לא תמצאו דירה.
- Steffen: I will take Tuesday off work, so we can go look for some apartments.
- גבע פשוט תמציא איזה תירוץ,
- Geva: I can't Tuesday. Geht nicht.
- Steffen: Warum?
- Geva: Weil ich muss arbeiten.
- Steffen: arbeiten muss.
- גבע כשיש לו מצברוח לתקן לך את הגרמנית סימן שהוא לא כועס עליך שזה טוב,
- Steffen: I thought Tuesday was your day off.
- גבע מצד שני כשהוא מתעקש לעבור לאנגלית ייתכן שאתה בכל זאת בצרות,
- Geva: Ja, aber mein Chef sagt diesem Dienstag, er möchte mit mir ein Gespräch haben.
- Steffen: diesen Dienstag.
- גבע מסתבר שלפעמים הוא מתקן לך את הגרמנית גם כשהוא כועס עליך.
- But I will tell him to reschedule, it's my day off, it's ridiculous.

ביט.

Steffen: Ok.

גבע אבל כשאתם רואים דירות פשוט תשנא את כל הדירות.

Geva: Too small.

Too noisy.

Too dark.

Too depressing.

Too Grandma-y

Too schick.

Too old.

Too lifeless.

Too colorful.

Too ordinary.

Too... big.

Steffen: Too big?

Geva: Too big, yeah.

Steffen: How is that a problem, how can that be a problem?

Geva: We're just two people.

We'll get lost.

גבע: תזכור שאתה משחק משחק מסוכן, אסור לך להגזים, כי הוא יעלה עליך.

Geva: I'm kidding, it's perfect.

Steffen: Yeah?

Geva: Yeah.

שטפן מוחא כף בהתלהבות.

Steffen: Yallah!

גבע: אבל הכל טוב כי גם כשמוצאים דירה, פה בברלין זה סיוט, צריך להגיש מסמכים, ועד שבעל הדירה עובר על כל המסמכים, ועד שהוא מאשר, ועד שזה, ועד שהוא,

Steffen: We got the apartment!

גבע וגם עד שהדירה מתפנה והכל,

Steffen: We can move in next week!

גבע ועד שחותמים,

Steffen: We can go sign the papers tomorrow.

ביט.

גבע אם הוא שם לב שאתה בהתקף חרדה כשחותמים על החוזה,
שטפן מנשק את גבע בלחי.

Geva: Stop it!

Steffen: What?

Geva: You're suffocating me.

Steffen: I was just-

Geva: I'm trying to read the contract, can't you see I'm trying to read the contract?

והוא כנראה ישים לב שאתה בהתקף חרדה כשחותמים על החוזה,

Steffen: I just wanted to kiss you...

אז פשוט תגיד לו שזה סטרס מהעבודה.

וכשלוך לך שנים לארוז תגיד לו שאתה פשוט לא מרגיש כל כך טוב,

וכשאתה בוכה את עצמך לישון תגיד שזה דמעות של אושר,

וכשאתם מעלים את הספה במדרגות,

ואתם שניכם מזיעים כמו חמורים,

ואתה לרגע שוכח שזה אסון קולוסאלי מה שהכנסת את עצמך אליו

ומתמקד בזה שכואבת לך הזרוע -

והוא עוצר רגע ומבקש הפסקה,

ואתה מודה לאלוהים כי אתה כבר שעה רוצה הפסקה,

ואז הוא יושב לידך ואומר,

Steffen: We need to talk.

I think it's time we... Talk.

We are going to live together.

And I think this will not work if we are not honest.

And if we don't say what we feel.

And I think there is something between us.

And I think it's okay. I think it's natural. We are making a big step. It's natural to feel things. But I just think we need to talk about them.

גבע ואז אתה תסתכל עליו ואתה תבין שהסיבה שהוא עושה את זה,

כלומר עושה הפסקה מלסחוב את הספה,

כלומר סוחב את הספה מלכתחילה,

כלומר עובר לגור איתך,

היא שהוא באמת אוהב אותך.

Geva: I'm sorry. I'm very very sorry. But I don't wanna move in together.

ואתה מרגיש שאמרת את הדבר שהוא הכי פחד ממנו בעולם
אבל בכל זאת אתה ממשיך -

because I don't love you.

שתיקה.

ואחרי זה תבוא שתיקה ארוכה.

זה ירגיש כמו נצח, וזה באמת יהיה נצח,

אבל בסוף זה יעבור.

אלא אם כן אחרי השתיקה יבוא:

Steffen: There is something deeply wrong with you.

שתיקה איומה.

שטפן קם, והולך, משאיר את גבע לבדו.

לפתע נשמעת מוזיקת טרנס חזקה.

גבע ואיתי במסיבה בקיט-קט.

המוזיקה כל כך חזקה שלא ניתן לשמוע מה הם אומרים,

כתוביות בגב הבמה מתמללות את הדיאלוג בעודם צועקים זה באוזנו של זה.

כתוביות:

איתי אתה נהנה?

גבע מה?

איתי אתה נהנה?

גבע מה?

איתי אתה נהנה?

גבע: כן.

איתי: כן?

גבע מהנהן.

איתי: אתה נראה קצת חיוור.

גבע: ראיתי בחורה מזיינת 15 גברים.

איתי: גנגבנג?

גבע: זה לא גנגבנג. זה לא היה גנגבנג. הם לא זיינו אותה. היא זיינה אותם.

רגע של שקט בטרק. גבע נשמע לפתע.

גבע היא זיינה אותם. היה לה אחד פה, אחד שם, אחד על הזה, אחד עם ההוא, והיא שמה את הפה שלו שם, ואת הזין שלו בזה, ואת ההוא היא שמה מאחורה, והם הפכו למין תמנון שעשוי מאנשים.

הטרק ממשיך. הם שותקים.

איתי אתה בסדר?

גבע כן.

איתי אוחז בגבע. הם מביטים זה בעיני זה. שתיקה.

איתי אתה עושה את עצמך נהנה כי אתה מפחד שאם אתה לא תהנה אני אפסיק לאהוב אותך?

גבע אתה אוהב אותי?

ביט.

איתי מהנהן. הוא ממשיך להנהן והופך את ההנהון שלו לריקוד לצלילי הטרק. גבע בוהה בו, המום. לאט לאט הוא מצטרף. הם רוקדים.

פרק חמישי: גבע

שתיקה. נועם וגבע עומדים זה מול זה.

נועם	פשוט לא ענית לי להודעות יומיים.
גבע	אני לא מרגיש טוב.
נועם	אני רואה. אני יכול להכנס?
גבע	לא.
נועם	(מציץ אל תוך הדירה) מאמי הכיור שלך אללה יסתור, תהיי בריאה.
גבע	אני בדיוק באתי לעשות.
נועם	תעשי אבל, אין לזה צורה.
גבע	אני אעשה, אני אעשה.
נועם	אפיתי לך חלה.
גבע	למה אפית לי חלה?
נועם	לשיפור מצב הרוח.
גבע	מה הקשר חלה אבל?
נועם	להתחדשות וקדושה.
	נו, קח.
גבע	לא תודה.
נועם	לא תודה?
גבע	מה אני בגן? מה אתה מביא לי חלה?
	ביט.
	(לוקח את החלה) תודה.
	שתיקה. הם עומדים זה מול זה, קרובים. נועם מחבק את גבע. גבע לא זז ממקומו,
	לא מתמסר. נועם לא עוזב אותו.
גבע	בסדר נו, הבנתי.
	מנסה להשתחרר. נועם לא נותן לו.
גבע	נו.
	בלית ברירה הוא מתמסר לחיבוק. נועם משחרר את החיבוק. הוא עומד קרוב לגבע.
	הוא מביט בו, גבע משפיל את מבטו. נועם מנגב לגבע דמעה מהלחי. הם מסתכלים
	זה בעיני זה, קרובים.
גבע	אני חוזר לארץ.
	מיציתי.
	חשבתי שזה יהיה רעיון טוב, ברלין.
	אבל לא טוב לי כאן.

הודעתי לבעל דירה.

הוא שמח, הוא ממש רוצה להעלות את המחיר.

כבר קניתי כרטיס גם. לעוד שלושה שבועות.

יש לי תור בעירייה לעשות אבמלדונג עוד איזה שבוע וחצי.

וזהו נראה לי. סוגר את הבסטה.

גם עם כל הסיפור עם שטפן הבנתי ש...

בקיצור, אני חוזר לארץ.

נועם אוקיי.

גבע אוקיי. סיפרתי לך עכשיו שאני פאקינג עוזב את פאקינג ברלין ופאקינג חוזר לפאקינג

ג'נוסיידלנד ומה שיש לך להגיד זה "אוקיי."

נועם מה אתה רוצה שאני אגיד?

גבע "אומייגד". "אני לא מאמין". "שיאללה". "אפשר את הגרילנדה שלך במרפסת אני חם עליה

כבר נצח"

נועם אומייגד אני לא מאמין שיאללה אפשר את הגרילנדה שלך במרפסת אני -

גבע אתה כועס עלי כאילו?

נועם לא, מה פתאום. איזה כועס. מה כועס. מה יש לי לכעוס עליך.

גבע לא כועס.

נועם לא כועס.

גבע אז מה כן?

נועם מה כן?

גבע מפרגן?

נועם מפרגן.

גבע ככה אתה מפרגן?

נועם ככה אני מפרגן.

גבע ככה אתה מפרגן.

נועם ככה אני מפרגן.

גבע אתה לא טוב בפרידות, אה?

נועם למה ככה, אוהב פרידות. חולה על פרידות.

גבע אני רואה.

נועם מת על פרידות.

גבע פשוט זאת ספציפית פחות מפעילה אותך.

נועם חלילה.

גבע	כי עלי ספציפית אתה לא שם.
נועם	אוהב אותך אחשילי, אל תלכלך.
גבע	גם אני אותך.
נועם	מאחל לך כל טוב.
גבע	תודה.
נועם	דרך צלחה.
גבע	תודה.
נועם	שא ברכה.
גבע	תודה.
נועם	Gute Reise
גבע	תודה.
נועם	Alles Gute
גבע	תודה.
נועם	עלה והצלח.
גבע	תודה
נועם	ותתעלה ותתגדל ותתקדש.
	ביט.
גבע	תודה.
נועם	יאללה היה נעים להכיר.
גבע	ממ-המ.
נועם	לבריאות שיהיה לך.
גבע	כן.
נועם	תבוא לבקר.
גבע	כן.
נועם	שמור על קשר.
גבע	כן.
נועם	דונט בי א סטריינג'ר.
גבע	כן.
נועם	כל טוב.
גבע	כן.
נועם	ד"ש חמה לאמא.
גבע	לך תזדיין.
	שתיקה. נועם יוצא.

גבע (לקהל) בקיצור זהו. ככה נגמר הסיפור של ברלין.

טעית. טעות. טועים.

החוכמה זה להודות שטעית,

שפישלת,

שהתבלבלת,

שיצאת אידיוט,

נועם אידיוט!

גבע שיצאת טמבל,

נועם טמבל!

גבע שיצאת Dumm,

Noam: Dummkopf!

גבע שזה טמבל בגרמנית,

Noam: Arschloch!

גבע ולעשות אחורה פנה.

Noam: Scheißkerl!

נועם: (לקהל) כל הסיפור הזה היה מההתחלה טעות.

גבע הזה לא... הוא לא... הוא לא מחובר ל... אין לו את ה... חסר לו ה... -

הוא בן של זונה, בסדר?

כוסשלאמ אמ אמ אמ אמ אמא שלו.

מה זה? מי מתנהג ככה? קונה כרטיס טיסה.

קם בבוקר קונה כרטיס טיסה כמו איזה חרא מזדיין בתחת.

מה הוא קונה כרטיס טיסה, מה?!

לא מתיישב לך משהו אז אתה הולך קונה כרטיס טיסה?

כוס של אמ אמ אמ אמ אמ אמ אמ אמ אמ אמ אמא שלו.

ככה מחרבן על כל ה...

זורק לפח את כל ה...

מוותר על כל ה...

ונעלם שלושה שבועות כמו איזה -

שלושה פאקינג שבועות

הבנאדם דופק לי דממת אלחוט כמו איזה

א פ ס !!!!!

כוס של אמ אמ אמ אמ אמ אמ אמ אמ אמ אמ אמא אמ אמ אמ אמ

אמ אמ אמ אמ אמ אמ אמ -

די. חלאס. נגמר. הלך. נגמר. די.

שתיקה. מעשן.

- גבע בדרך לשדה.
 נועם ואז ביום של הטיסה שלו הוא שולח לי,
 גבע בדרך לשדה.
 נועם מה הקשר?! שלושה שבועות דממת אלחוט ואז שתי מילים הוא שולח לי -
 גבע בדרך
 נועם 1 -
 גבע לשדה.
 נועם מה זה? מה זה הדבר הזה? מה אני אמור להבין מזה?
 גבע זה "בדרך לשדה" -
 גבע עוף לי מהחיים.
 נועם או "בדרך לשדה" -
 גבע אל תיתן לי ללכת נועם.

שתיקה.

- נועם אני לא מבין, מה זה פה נוטינג היל?
 מה אני, יו גרנט? והוא, מה? ג'וליה רוברטס?
 אני אמור לרדוף אחריו לאיירפורט? שילך לחפש.
 אני מיציתי את הנכות הרגשית הזאת. זה כבר לא מצחיק אותי.
 רוצה אותי? הוא הרי רוצה אותי גבע, זה ברור שהוא רוצה אותי,
 רוצה אותי? אז סתום ת'פה ותגיד שאתה רוצה אותי.
 "בדרך לשדה". מתחכם לי. תמיד עם כל ההתחכמויות האלה שלו.
 גבע.
 (בסבטקסט של "איכס, גועל נפש") ועקיצות, ורמיזות, ושנינויות, וניתוחים, והתפלפלויות,
 ומדרשים, ותובנות, והברקות, ותשומת לב לפרטים, ועיניים חודרות כאלה, וסמכות כזאת
 של... מין כריזמה של...
 גבע אל תיתן לי ללכת נועם
 נועם נו באמת.
 ואז אני מוצא את עצמי על אובר, צועק לנהג

Zum Flughafen!

- גבע (לקהל) כי בסופו של דבר, לא משנה כמה לומדים גרמנית זה עדיין נשמע כמו נאצים.
 נועם (לקהל) מתחילים לנסוע והלב דופק
 גבע (לקהל) ואיכשהו בין כל הנאצים אתה פתאום מבין כמה ישראלי אתה.
 נועם (לקהל) ואני צועק לנהג Schnell! Schnell! Schnell!

- [illegible]

גבע (לקהל) "זה מה שאיתי היה רוצה בשבילך."

נועם (לקהל) ואני כבר בקושי נושם

ואני טסססס,

אני בשוק שאני יכול לרוץ ככה,

ואני כולי מים,

ולא אכפת לי,

ואנשים מסתכלים עלי כאילו אני משוגע,

והם צודקיייסססם

אתם צודקיייססםם

Du hast rechhtttttt

Ich bin verrückt!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!

ואני עובר את A

ואני עובר את B

ואני מגיע לC

ואני יורד במדרגות,

מה זה יורד? זורק את עצמי במורד המדרגות,

ואני רץ

ואני עוד שנייה נופל מרוב שרץ

ואני חוצה את המסדרון

ואני כבר רואה את הגייט באופק

ואני נותן עוד פוש

ואני כמעט שם

אני שם

אני אוטוטו מגיע

אני מגיע

אני מגיע לגייט ו –

שתיקה.

הגייט ריק, המטוס כבר המריא.

כוסאמאמאמק.

לוקח אוויר.

בולע את הבושה.

ועושה אחורה פנה.

עושה כזה "Hallo" מושפל לחסיד אומות עולם שנתן לי לעבור

ולגברת עם הלחלוחית שנתנה לי לעקוף

יורד במדרגות הנעות.
 מה חשבתי לעצמי?
 מגיע לרציף של האס-באן.
 נראה לי קצת מתחילות דמעות של תסכול.
 בסדר, עוד שעה אני בדירה ונשכח שהיה כל ה- epic fail הזה.
 ופתאום,
 אני רואה אותו. יושב. ברציף. עם הטרולי. חיוור.

נועם מתיישב ליד גבע. שתיקה.

נועם	(לגבע) למה אתה לא על המטוס?
גבע	אני לא יכול.
נועם	הרגליים לא נתנו?
גבע	הרגליים לא נתנו.
נועם	הבנתי.

שתיקה. נועם וגבע יושבים ובוהים.

נועם	אתה רוצה לספר לי? למה הן לא נתנו?
------	-----------------------------------

שתיקה.

גבע	(לקהל) ואתה רוצה.
-----	-------------------

אבל אתה לא יודע איך.
 יש משהו ילדותי במילה הזאת "מת".
 "הוא מת." זה כמעט קומי נשמע. זה כאילו לא מכבד.
 "נפטר" זה פשוט לא נכון. זה עובדתית לא נכון. כי הוא לא נפטר. הוא נהרג.
 אבל אתה לא תגיד "הבן זוג שלי נהרג". זה הרבה יותר מדי מלודרמטי.
 אפשר לנדוד למחוזות ה -
 איבדתי את הבן זוג שלי במלחמה,
 הבן זוג שלי כבר לא איתנו,
 הבן זוג שלי נקטף בטרם עת,
 אבל גם,
 יש משהו בפיוט הזה שגם,
 צובע הכל באיזה...

נפל?

נספה?

יש מילה כזאת נספה.

אבל מי אומר אותה?

"הבן זוג שלי נספה?"

הוא יחשוב שהוא שמע לא טוב.

הוא יגיד לך "מה? נספה?"

איתי נו?

גבע מה נו?

איתי רקדת?

גבע רקדתי.

איתי רקדת בקיטקט.

גבע רקדתי בקיטקט.

איתי יפה ברלין.

גבע כן.

איתי כן.

גבע אם ימאס לנו מסמוטריץ' נעבור לפה?

איתי בוא.

גבע בוא.

נועם איתי?

גבע (לקהל) היתרון בנועם, זה שלפעמים, לא צריך מילים.

שתיקה

גבע מניח ראש על נועם

גבע ונועם שותקים והכתוביות מתרגמות את מה שהם לא אומרים:

כתוביות:

אפילו.

אני עברתי לברלין בגלל איתי.

ויום אחד אני אכיר פה איזה נועם.

והוא יהיה לבד.

כמוני.

וכשהוא יגיד לי,

אני אוהב אותך

אני לא אדע מה להגיד

כי האמת היא
שאני כבר לא ממש יודע איך
אז אני רק אשים עליו ראש,
והוא יבין.